

Dodatok č. 1 k Rámcovej zmluve o poskytovaní služieb /Tlmočenie a preklady textov/

uzavretej v zmysle § 269 ods.2 a násl. Zákona č.513/1991 Zb.
Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

1. Objednávateľ: **Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o.**
so sídlom: Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava
zastúpený: Doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc., riaditeľ
IČO: 36077534
DIČ: 2021792025
IČ DPH: nie je platiteľ
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: SK38 1100 0000 0026 2814 2361
osoby oprávnené rokovať vo veciach: doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc., riaditeľ
(ďalej len „Objednávateľ“)

2. Poskytovateľ: **PaedDr. Zuzana Zvirinská**
so sídlom: Pavla Horova 6320/20, 080 01 Prešov
zastúpená štatutárnym orgánom: PaedDr. Zuzana Zvirinská
IČO: 43 675 689
DIČ: 1045 450 076
IČ DPH: nie je platiteľ
peňažný ústav: ČSOB, a.s. Prešov
číslo účtu: SK58 7500 0000 0000 1301 0873
osoby oprávnené rokovať vo veciach: PaedDr. Zuzana Zvirinská
(ďalej len „Poskytovateľ“)

Predmet dodatku č. 1

V súlade s Čl. 8 Záverečné ustanovenia bod 8.2 Rámcovej zmluvy o poskytovaní služieb na predmet zákazky s názvom **Tlmočenie a preklady textov** v súlade s projektom „Zlepšenie technických a vzdelávacích kapacít na urýchlenie vybavovacieho procesu na spoločnej slovensko-ukrajinskej hranici“, kód CBC01017 z dôvodu predĺženia doby realizácie projektu sa mení

Čl. 2 – Spôsob, lehota a miesto plnenia, bod 2.10 a upravuje sa v nasledovnom znení:

2.10 Poskytovateľ vykoná predmet zákazky v rozsahu Článku 1 počas realizácie projektu a to

- **od júna 2016 do 26. apríla 2017**

na základe objednávky vystavenej Objednávateľom.

Záverečné ustanovenia

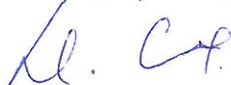
(1) Ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy z 03.06.2016, pokiaľ neodporujú zjednaniam v tomto dodatku, ostávajú v platnosti.

- (2) Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Rámcovej zmluvy z 03.06.2016.
- (3) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
- (4) Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.

V Prešove, dňa: 27.02.2017

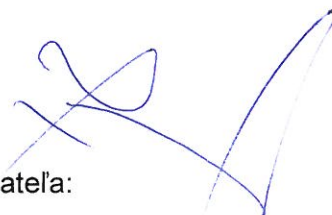
Výskumné centrum
Slovenskej spoločnosti
pre zahraničnú politiku, n.o.
Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava

za Objednávateľa:



doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc., riaditeľ

za Dodávateľa:



PaedDr. Zuzana Zvirinská